

Übersetzung in die italienische Sprache
Traduzione dalla lingua tedesca alla lingua italiana

Eff dreißigdreie Beteiligungsverwaltung GmbH
N° iscr. Reg. Imp. (FN) 417796 g

Bilancio al 31 dicembre 2015

e raffronto con le cifre dell'esercizio precedente al 31 dicembre 2014

Attivo			Passivo		
	Situazione al 31/12/2015 €	Situazione al 31/12/2014 €		Situazione al 31/12/2015 €	Situazione al 31/12/2014 €
A. Attivo circolante			A. Patrimonio netto		
I. Depositi presso istituti di credito	31.660,13	32.435,38	I. Capitale sociale	35.000,00	35.000,00
			II. Perdita di bilancio	-3.339,87	-2.564,62
			di cui riporto delle perdite	-2.564,62	0,00
				31.660,13	32.435,38
	31.660,13	32.435,38		31.660,13	32.435,38

Eff dreißigdreie Beteiligungsverwaltung GmbH

N° iscr. Reg. Imp. (FN) 417796 g

Conto economico per il periodo compreso tra il 1 gennaio e il 31 dicembre 2015

e raffronto con le cifre dell'esercizio precedente dal 6 giugno 2014 al 31 dicembre 2014

	2015	2014
	EUR	EUR
1. altre spese di esercizio		
a) imposte	0,00	-350,00
b) altro	-275,32	-1.972,96
2. Altri interessi e proventi simili	0,09	11,14
3. Risultato dell'attività economica ordinaria	-275,23	-2.311,82
4. Imposte su reddito e proventi	-500,02	-252,80
5. Disavanzo annuo	-775,25	-2.564,62
6. Riporto delle perdite	-2.564,62	0
7. Perdita di bilancio	-3.339,87	-2.564,62

Allegato per l'esercizio 2015

1. Metodi di compilazione del bilancio	2
2. Commenti al bilancio	3
3. Commenti al conto economico.....	3
4. Altre informazioni	3

1. Metodi di compilazione del bilancio

Applicazione della normativa per le attività commerciali

Il presente bilancio di chiusura al 31 dicembre 2015 è stato redatto secondo la normativa prevista dall'attuale versione del Codice di commercio austriaco (*Unternehmensgesetzbuch, di seguito abbreviato con l'acronimo UGB – nota del traduttore*). Le cifre dell'esercizio precedente si riferiscono al periodo 6/6-31/12/2014 (esercizio parziale).

Il conto economico è redatto in forma scalare secondo il metodo dei costi complessivi.

La società è considerata, secondo l'art. 221 (1) UGB, una piccola società di capitali e, ai sensi dell'art. 243 (4) UGB, ha scelto l'opzione di non redigere alcun rapporto sulla situazione.

Principi generali

Il bilancio annuale è stato redatto osservando **principi contabili generalmente accettati**, nonché rispettando la **norma generale** che prevede di fornire un quadro della situazione patrimoniale, finanziaria ed economica dell'azienda che sia il più possibile fedele alla realtà.

Per la compilazione del bilancio annuale ci si è attenuti al principio della **completezza**.

Per la valutazione dei singoli elementi patrimoniali e delle singole esposizioni è stato osservato il principio della **valutazione individuale**, presupponendo il **mantenimento in attività dell'azienda (Going Concern)**.

Si è tenuto conto del **principio di precauzione** iscrivendo a bilancio soltanto gli utili realizzati alla data di chiusura del bilancio. Sono stati presi in considerazione tutti i rischi identificabili e le perdite incombenti.

2. Commenti al bilancio

Le **attività liquide** consistono esclusivamente in depositi presso istituti di credito pari a 31.660,13 € in considerazione della data di valuta.

Il **capitale sociale** ammonta a 35.000,00 € e alla data di chiusura del bilancio era interamente versato.

3. Commenti al conto economico

Le **altre spese di esercizio** si riferiscono a imposta sulle società e spese legali e per consulenze, tasse di registro, spese contrattuali e spese di tenuta del conto.

Altri interessi e proventi simili derivano esclusivamente da depositi presso un istituto di credito.

4. Altre informazioni

Personale e gestione aziendale

Nel corso dell'esercizio 2015 e in quello precedente la società non ha impiegato alcun dipendente.

Nel corso dell'esercizio 2015 sono state amministratrici delegate della società, senza variazioni:

Dr Irmgard HERNDL, Vienna

Mag Barbara TANAY, Vienna

Seguono le firme autografe: Herndl, Tanay

Vienna, il 5/1/2016